

Antwoorden Passerelle, bovenbouw, week 44, 2020

**Coup de bec**

**1.**  A

**2.**

a. claquer du bec 4. avoir très faim

b. clouer le bec à quelqu'un 5. faire taire quelqu’un

c. se défendre bec et ongles 3. lutter de toutes ses forces

d. se prendre de bec 1. se disputer

e. rester le bec dans l'eau 2. rester interdit, sans pouvoir répondre

f. tomber sur un bec 5. rencontrer un obstacle imprévu

**3.**

- Faire un bisou sur la bouche ou sur la joue.

- C’est un régionalisme [comme ‘schmoutz’ en Alsace], qui appartiendrait à la tradition orale.

- On s’en donne en Suisse romande, en Normandie, en Franche-Comté, au Québec, au Nouveau-Brunswick et à Saint-Pierre-et-Miquelon [on peut retracer deux zones de déploiement: l’une, côté Est, l’autre, côté Ouest].

- Le mot est dérivé du verbe ‘becquer’ qui signifiait à l’origine ‘donner des coups de bec’.

- Le terme issu du latin beccus, ‘bec d’oiseau’ est d’origine gauloise. Au XIIe siècle, le mot s’emploie pour désigner la ‘partie cornée et saillante de la bouche des oiseaux’. Un siècle plus tard, il s’envole chez l’homme et désigne la ‘bouche, la figure’

- Le 6 juillet [depuis les années 90], on fête le baiser.

- Depuis la pandémie de coronavirus, on ne se salue plus en se donnant la bise.

D’après [‘Faire un bec’, une expression qui virevolte de la Suisse au Québec](https://www.lefigaro.fr/langue-francaise/actu-des-mots/faire-un-bec-une-expression-qui-virevolte-de-la-suisse-au-quebec-20200824)

**4.** Fermez vos gueules ! [Attention, c’est grossier !]

**5.** Discussion au sujet de l’emploi de l’expression du premier ministre.